

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 76 (1989)  
**Heft:** 12: Am Wendepunkt zweier Dekaden = A la croisée de deux décennies  
= On the threshold between two decades

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 12

Dezember 1989

## Impressum

Werk, Bauen + Wohnen, 76/43. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen + Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burkhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincero, Genf

### Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstentlandstr. 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz ab 1.1.1990

Jahresabonnement	sFr. 140.-
Studentenabonnement	sFr. 95.-
Einzelhefte	sFr. 18.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 150.-
Studentenabonnement	sFr. 105.-
Einzelhefte	sFr. 18.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 140.-
Studentenabonnement	DM 95.-
Einzelhefte	DM 18.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

Editorial **2** «Back to the Future»?

*Ernst Hubeli*

Werk-Analyse **4** Architekt Jean-Jacques Oberson: Verwaltungsgebäude der Firmenich  
*Paolo Fumagalli* SA in Meyrin-Satigny, 1989

Streiflichter **8** Architekt Roland Rainer: Wohnsiedlung an der Leonfeldstrasse in  
*Kurt Aellen* Linz, 1988 / Nachruf Hans Brechbühler / Der neue City-Terminal in  
*Ernst Zietzschmann* Stockholm, 1989 (Architekten Anders Pengbom und Ralph Erskine)  
*Frédéric Pousin* und das Projekt für eine Geleiseüberbauung des Stadtplanungsamtes /  
*Sylvie Archaimbault* Zur Ausstellung «Les architectes de la liberté» in der Ecole  
*Paolo Fumagalli* des Beaux-Arts, Paris / Katalog zur Ausstellung des Ateliers Peter  
Zumthor in der Architekturgalerie Luzern

Argumente **12** Noch einmal die Ingenieurschulen, Diskussionsbeiträge von  
Emmanuelle Chanson, Peter Leemann, Carlo Tognola, Giancarlo  
Durisch

## Hauptthema

Einleitung **20** Am Wendepunkt zweier Dekaden / A la croisée de deux décennies /  
*Paolo Fumagalli* On the Threshold Between Two Decades

Ein paar Bauten, viele Pläne **26** Jüngere Deutschschweizer Architektur, eine Standortbestimmung /  
*Marcel Meili* Architecture récente en Suisse alémanique, une définition du lieu /  
Recent Swiss-German Architecture, a Point of View

Projekte und Bauten **32** Schweizer Architektur in der Gegenwart, eine (unvollständige)  
Synopsis / Architecture suisse actuelle, un synopsis incomplet / Swiss  
Architecture at the Present Time, an Incomplete Synopsis

**74** Textes en français

## Chronik

**78** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Architekturreisen, Stadt-  
bildpflege in Berlin, Internationaler Wettbewerb, Neuerscheinungen,  
Berichtigungen, Galerien, Buchbesprechungen, neue Wettbewerbe,  
verschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennach-  
richten, Neue Mitglieder des BSA

## Werk-Material

Bushaltestelle in Luzern  
Zentrum Bärenmatte, Suhr